



OKINAWA CITY Newsletter

June 2019 Vol. 19 No. 6

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

Events

36th Peaceful Love Rock Festival 2019 Rocks the Summer in Okinawa City!

The festival will be back on **July 13(Sat)** 12:00- at Koza Music Town 1F.

FREE ADMISSION!

Various artists in and outside Okinawa attract a big audience every year.

Visit <http://peaceful-love-rock.com> for more information.



An open audition with 8 selected finalists for this rock festival will be held on June 16 (Sun) 16:30 at Music Town 3F. (Free admission)

Contact: Music Town 098-932-1949

=Announcement=

The Bank Facility Installed Inside Okinawa City Hall Will Change From Koza Shinyo Kinko (Shinkin Bank) to Okinawa Bank **After July 1, 2019.**



コザ信用金庫



沖縄銀行

LEARN JAPANESE CULTURE



Date & Time : **June 15th (Sat)** 2 pm – 4:30 pm

Contents :

Japanese Tea Ceremony 2:00-2:45
Japanese Flower Arranging 2:50-3:35
Japanese Calligraphy 3:40-4:20

*Please take time to fill out the questionnaire after the event.

This event is for 10 adults.

Venue: Koza International Plaza

Fee: **700 yen** per person

Instructors: Ms. Masumi Nakasone (Tea Ceremony & Calligraphy) & Ms. Michiko Urasaki (Flower Arranging)

*Please come to KIP to sign up and pay for the event. capacity.

Please register by June 10 (Mon) (The registration will be closed as soon as the event is filled to capacity).

Contact:

Koza International Plaza

1-17-15 Chuo, Okinawa City, Okinawa

TEL (098) 989-6759

(Mon-Fri) 10am-9pm

(Sat) 10am-9pm (Sun & Holidays) Closed



Total Population: 142,069

[Japanese Population] Male: 67,872 Female: 72,508
[Foreign Population (51 Countries)] Male: 1,043 Female: 646

The Okinawa City Hall's *Bunka Geino Ka* (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (*Koho Okinawa*) and published them in English and Chinese in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. **These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated).** For English support, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp. You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH/中文 link on the Okinawa City



Administrative Announcements

▶ Please Note:

June is the payment deadline for the following taxes:

Residential Tax (1st term)/ Long-term Care Insurance Premium (1st term). If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on **July 1**. Make sure you have enough money in your bank account the day before.

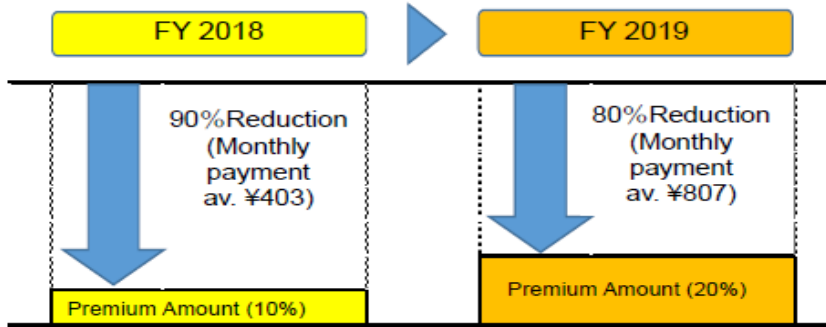
▶ Read Below If Your Health Insurance For 75 Years Old And Over Premium Payment Is Currently Deducted For 90%...

(*This applies to the insured who are 65 years old and above with disability certification)

Regarding the "Amount Per Capita Basis" for the insurance premium on Medical Care System for people Aged 75 and Over, the deduction rate of those who had 90% deducted until FY 2018 will be 80% after FY 2019.

As well, If you are apply those above, you might be eligible for Pensioner Support Benefits System or deduction reinforcement measure. If you are eligible for Pensioner Support Benefits, you will receive required documents for application in around September. Please make sure what you receive.

(Example) The "Amount Per Capita Basis" for the "Medical Care System for people Aged 75 and Over" insurance premium for residents based on the annual pension premium income amount of ¥800,000 or less.



《保険料算定の基礎》 Premium Amount Calculation Formula

① 賦課のもととなる所得金額	② 所得割率	③ 所得割額 (①×②)
④ 均等割額	⑤ 算出額 (③+④)	⑥ 限度超過額
所得割軽減額	⑧ 均等割軽減額	⑨ 年保険料額 (⑤-⑥-⑦-⑧)
	¥4,844	¥4,844
月数	⑩ 月割減額	⑪ 保険料額 (⑨-⑩)

Check your eligibility with the amount printed on the notification in the envelope or postcard. If the amount in box ⑧ & ⑨ shows **¥4,844**, as pictured on the right, you are eligible for this deduction rate change.

Contact:

Medical Care System for people Aged 75 and Over-Kokumin Kenko Hoken Ka (National Health Insurance Division) Ext.2118/2128/2129

Long-term Care Insurance-Kaigo Hoken Ka (Long-term Care Insurance Division) Ext. 3146/3147

Pensioner Support Benefits System-Nenkin (Pension) Dial TEL: 0570-05-1165 (Japanese)

▶ Announcement: Consolation Payment for Victims of Disaster

If your house has been damaged by a fire or typhoon, and it has completely or half collapsed, burned down, or inundation above the floor has occurred, you might be able to receive a consolation payment for the disaster. Please contact the division in charge to confirm the conditions of eligibility. *Please understand that an actual condition survey by city hall will be required on your house.

Contact: **Shimin Seikatsu Ka** (Residents Livelihood Division) Ext. 2207



▶ Proof of Income for the FY 2019 (Income in 2018)

Proof of income (for 2018) can be issued after **June 3, 2019 (Mon)**.

Applicable to: Those who have been living in Okinawa City as a registered resident as of January 1, 2019 up to present and have filed their income by the deadline, and those who have become a dependent.

Who can request proof of income: You or someone from the same household can request proof of income.

Required documents: Your driver's license, health insurance certificate, residence card, passport or other documents to proof your identification (A Power of Attorney will be required for requests submitted by those who are not of the same household).

Contact: **Shisan Zei Ka** (Property Tax Division) ext. 2252, 2253

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

▶ Do Not Miss the Payment Due Date for National Pension Premium Payment

The monthly amount of national pension premium between April 2019 and March 2020: **¥16,410.**

How to Pay:

Pay with the payment slip sent by Japan Pension Service at any banking facility, post office, or convenience store. You can also pay by credit card, through the internet, or credit transfer. You can also pay by automatic bank transfers so payments are not late.

If you delay on payment:

After you receive a reminder from the agency and still leave it unpaid, you might get charged for delinquency and your property can also be seized. Please try to make payments early.

If it is difficult to pay:

If you have difficulty paying due to financial reasons, you can apply for exemption or extension of payment. Please consult the National Pension Section at the Okinawa City Hall or Koza Pension Office.

Contact:

National Pension Section, Okinawa City Hall (ext. 2131/ 2133)



▶ The Exemption of Pension Premium For Before and After Childbirth

Period of Exemption: From one month before up to 4 months after the month which expected delivery date or delivery day belongs to.



In case of multiple births, the period of exemption is given from 3 months before to 6 months after the month which expected delivery date or delivery day belongs to.

*Delivery is defined as birth that happens after 85 days (or more than 4 months) of pregnancy (includes still-birth/miscarriage/early delivery cases).

This exemption period will be recorded as “paid” and will be reflected to your old-age basic pension amount.

Eligibility: Category1 insured person of the pension system and the delivery date was on February 1, 2019 or later.

Notification Period: At the earliest, 6 months before the delivery due date.

Required Documents: Mother and Child Health Record Book or certification issued by the hospital.

※ID and *Inkan* of the proxy will be required when submitted by a proxy.

※A Power of Attorney will be required if the proxy is not of the same household.

Contact: National Pension Section, Okinawa City Hall (ext. 2131/ 2133)



▶ Jido Teate Genkyo Todoke Present Circumstance Report For Child Benefits

If you are presently (as of June 1, 2019) receiving child benefits in Okinawa City, you must submit a *genkyo todoke* (a notification reporting your present circumstances). If you do not submit this notification, your benefits will be suspended (for payment terms after October 2019).

Submission dates have been scheduled, as many people are expected to come to the service counter during this period. If you are unable to visit the Children’s Welfare Division on the date scheduled for your district, you can submit the notification anytime within the submission period.

Persons permitted to submit the notification are limited to you, your spouse, or a family member of the same household.

Submission Period: June 11 (Tue)~ 28 (Fri)
(Excluding Saturdays and Sundays)

Submission Hours: 8:30~ 17:15
(including lunch hour, 12:00~13:00)

Location: Okinawa City Hall *Kodomo Katei Ka* (Children’s Welfare Division) 2F

What to Bring:

- (1) The notification form sent to you (form will be mailed by middle of June)
- (2) The *inkan* (personal seal) of the person submitting the form.
- (3) A copy of the recipient (the bank account holder’s), and each child’s health insurance certificates (unnecessary for national health insurance holders)
- (4) Your FY 2019 income certificate for Child Benefit (only needed if you moved into Okinawa City after January 2, 2019)
- (5) Your child’s residence record (*juminhyo-tohon*) (only required for those who are separated from, but have custody over, children under age 18 who live outside of Okinawa City.)

※If you are a foreign resident, bring your residence card. Other necessary documents will vary with each household. Please confirm with *Kodomo Katei Ka* (Children’s Welfare Division) in advance.

Contact:

Kodomo Katei Ka
(Children’s Welfare Division) Ext. 3194, 3192



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

More events

Eisa Night 2019



EISA NIGHT Event Schedule

JUN 16	SUN	19:00	Koza Music Town 1F
22	SAT	19:30	Koza Music Town 1F
29	SAT	19:30	Koza Music Town 1F
30	SUN	19:00	Southeast Botanical Gardens
JUL 6	SAT	19:30	Koza Music Town 1F
7	SUN	19:00	Okinawa City Hall
20	SAT	19:30	Payao Fish Market (Awase)
27	SAT	19:30	Koza Music Town 1F



Other Eisa Events

JUL 14	SUN	Agari-nazato Eisa Festival Wakanatsu Park(Next to Miyazato Junior High School)
28	SUN	Fuzan Sai Ymamauchi Junior High School Ground
28	SUN	Koza Eisa Festival Koza Junior High School Ground
AUG 3-4	SAT-SUN	Eisa Summer Festival in Okinawa Zoo Okinawa Zoo
13	TUE	Old Bon Festival Day1 (July 13th in Lunar calender)
14	WED	Old Bon Festival Day2 (July 14th)
15	THU	Old Bon Festival Day3 (July 15th)
Late OCT	TBD	Chura Zato Festival Location TBD



*During the old bon festival, you might be able to see youth Eisa groups performing in the each local area during the night.
Time & location may differ depending on each group.

OKINAWA 沖縄こどもの国 Zoo & Museum

Events in JUNE

Saturday Night Study Tour in ZOO

Thrilling Zoo with Night Animals
June 1, 15, and 29 19:00-21:00
Capacity: 30



Exciting Zoo with Wild Animals
June 8, and 22 19:00-21:00
Capacity: 20
*Need Reservation



Admission Fee:
¥1,500-Adult
¥ 750-Age of 4 up to High School Students

Wonder Museum

Wonder Museum Special Event

Hand-made Oriental Lamp Workshop
Let's make your own animal-shaped oriental lamp with paper. Your lamp will be displayed at Satur-Zoo Night that will be held during the summer vacation!

June 1(Sat), 2(Sun), 8(Sat), 9(Sun)
10:30-17:00

Okinawa Memorial Day "Messages for Peace"



Think and also feel what PEACE is, through book reading and a moment of silence praying for peace. Written messages for peace shaped like pigeons will be flown to-

wards participating children.
June 23(Sun) 11:45-12:05

Okinawa Zoo & Museum will have lot more fun events! Check out on the website for more information.

<https://www.okzm.jp/>

Contact:

Okinawa Zoo & Museum
TEL: 098-933-4190

Okinawa City Library News

Book readings & hand games: Saturdays, June 8, 15, & 22 starting at 3:00 pm

Days Closed: June 3 (Mon), June 10 (Mon), 17 (Mon), 23 (Sun: Memorial Day), 24 (Mon), and 27 (Thu: for inspection). ※Up to 20 books per person.

Address: 2-28-1 Chuo, Okinawa City Korinza Mall (1F) TEL: 098-929-4919



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know!

Email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

You can also visit, call or fax us at:

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka
沖縄市役所 文化芸能課 (B1)

26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa
Tel: (098) 929-0261 FAX: (098) 939-7341

Visit our website NOW!



<https://www.city.okinawa.okinawa.jp/>

Koza International Plaza

Contact KIP for free Japanese classes, legal consultations, fun events and MORE!

1-17-15 Chuo, Okinawa City

TEL 989-6759 FAX 989-6758

Monday-Sunday 10:00~ 21:00

E-mail: okinawa_kip@yahoo.co.jp

<https://ja-jp.facebook.com/ociakip>



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501